

قژت بۆنى خۆرى لىدى

سەردار عەزىز

ووتم خۆت رووتكەرەوه و وەرە لە تەنیشتمەوه راکشى با ئاویزانت بىم. پىی ووتم چاوت بنوقینە شەرم ئەکەم. وەك یاری چاوشارکینی سەردەمی منالی، هەردوو دەستم خستە سەرچاوم. کە هاتە تەنیشتمەوه سەرى خستە سەربالم، خوی پێوه نوساندم، بە چرپەوه پىم ووت، قژت بۆنى خۆرى لىدى.

ئەم بەیانیه يەك شەمه يه. هەرچەندە نەدەبوو وابیت، بەلام زوو بە ئاگاهاتم. کە سەرم لە ژێر نوینەکەم دەرهینا، حەپەسام، ژنی ئەسمەرى بچکۆلە لە سەر ئاقە کورسیهکەى ژورى نوستنەکەم دانیشتبوو. من نیمچەرەوت بووم، سەر سەنگە پر لە توکەکەم دەرکەوتبوو. ساتى رامام، کە بۆم دەرکەوت و دلنیا بووم ئەوهى ئەیبینم راستیه، خیرا بالیفهکەم تالای مەم هینا. ژنەکە بێدەنگ و بێباک بوو. لە سەرەتاوه بۆ ساتى تێیروانیم و پاشان رووی وەرگێرا بۆ کۆمەلە وینەکانى قەد دیوارەکە.

دونیا تەواو روناک بوو. شەوئى، پىش ئەوهى بچمە جیگا، هەموو دەرگاكانم قوفلدا. ماندوو بووم و یستم زوو بنووم. پىش ئەوهى بنووم چەند دێرێکم لە چیرۆکیکی بۆرخس خۆیندەوه. چیرۆکەکە ناوی (بۆرخس و من) بوو. ئیستاش لە یادمه ئاوا دەستی پیکرد؛ ئەوهکەى تر، ئەوهى پىی دلین بۆرخس، ئەویش شتى بەسەردیت. بەشەقامەکانى بونیس ئاریس دا ئەرۆم و لەپەر بۆ ساتى ئەوهستم، رەنگە هەر میکانیکیانە، بۆ ئەوهى تەماشای کەوانەى دەرۆزیهک بکەم، نەخشی سەردیوارەکان. هینشتا کتیبەکە بە تەنیشتم سەرىنەکەمهوه يه. کتیبەکە ناوی لابرینت-ه.

ژنەکە دەستی بۆ کتیبەکە درێژکرد. منیش دامە دەستی. خورخ لويس بۆرخس، ناو نیشانەکەى خۆیندەوه. تەماشای بەرگی کتیبەکەى کرد، بەرگیکی جوانە، ژنی بە تەنیا، لە تەنیشتم پەیزەیهکەوه بەرەو ئاسمان، پالگەوتووه. ئەو ژنە بە تەنیا چیه ئەکا لەویدا، لى پرسیم. نازانم، لە وەلاما ووتم، لە تابلۆکانى دالى ئەچى. بەلام تۆ چى ئەکەى لێرە. چۆن هاتیتە ژۆرهوه، تۆ کىت، چیت دەوى، بۆچى ئەوهندەى بىباکى، وەك ئەوهى هیچ نەبوویت.

"لە کونى کلیلى دەرگاگەوه هاتمه ژۆرهوه!" ووتى "تۆ ئەزانى من کىم، باش باشى ئەمناسى. رۆژانیکى ژۆره بیرم لیئەکەیتەوه، بەلام ئەمه يهکەم جارە يهکترى بىینم". زۆر بە دلنیا يیهوه ئەمه يهکەم جارە، چەند يهکەم جاریکى سەیره. چاوى بریه چاوم ووتى "بەلامهوه سەیره ئاوا حەپەساوى. جاریکیان لە نامەیهکا بۆت نووسیم؛ رۆژو شەو دايم لەبەر دیدەى خەيالم حازرى/ جا چ فرقیکی هەپه بۆ من ئیتر ئیره و ئەوى".

دەستم لە لاشەى خۆم ئەدا. لە هیچ شتى دلنیا نەبووم. لە خۆم ئەپرسی؛ بشى وەكو ئادەم شەوئى ژنی لە پەراسومەوه دەر نەچوو بیت. ژنی لە خۆم فرەزانتر. بەلام هەموو شتىک ئاسایى بوو. تەنها گۆران روویدا بوو ئەوه بوو ژنىک لە ژۆرهکەمدابوو. وام هەست ئەکرد ئەکتەرێکم لە فلیمیکی تر سناکا، سیناریۆکەى ئادگار ئالان پۆ نوسیویەتى.

رووی دەم کردە ژنەکەو ووتم؛ بەلام ئەو کەسەى من ئەو نامانەم بۆ نوسى، لە وولاتیکە دور، لە پشت دەریاو کیشوهرەکانەوه يه. لە وەلاما ووتى، ئەزانم، باش ئەزانم، لە شاریک، لە دامینى شاخیکا پىی ئەلین گوێزە. من ئەو ژنەم کە تۆ هەموو رۆژى لە ژێرخانى کتیبخانەکەى زانکۆ یان لە قاوهخانەکانى شارا، لە رىی ئینتەرنیتهوه چاتم لەگەلا ئەکەى. بە تەلهفون قسەم لەگەلا ئەکەى، لە رىی مۆبایلهوه مەسجم بۆ ئەنیریت. پىش هەموو شتى حەز ئەکەم ئەوهت پى بلىم؛ ئەو ناوهى کە پىم ووتى ناوی خۆم نەبوو، بۆیه داوات لیئەکەم لە بیریکەیت. ناویکی نویم بۆ دانى، ناوى تۆ پیتخۆش بیت. بەلام با ناویکی جوان بیت.

بۆ ساتى بېرىمكردەۋە، ئىنجا ووتىم بىرت دى جارىكيان مەسجىكم بۇ ناردى، پىم ووتى ناوت ئەنيم باران. لە بىرمە يەك بە يەك ووشەكانىم لە بىرە، نوسىتبوو: چونكە ھەرگىز لەم دورگە يە باران خوش ناكات، ھەزئەكەم ناوت بگورم بۇ باران. ھەتا ھەموو رۆژى تەرمكەيت، ھەموو بەيانىانى بە ئاگام بىنى، لە نزيكەۋە ھەستت پىبىكەم، كە شەۋان لە نوپنەكەمدام گویت لىبگرم.

ماندوو دياربوو، بۇيە ھەر پاش ساتى نوست. كە ئەو نوست من بەئاگاھاتم. قژىكى رەش بەسەر رومەتتىكى ووردىلەدا بلاوبوبوۋە. ژوورەكە تۆزى گەرم بوو، بالىفەكە تا ناو قەدى داخزابوو. ھەردوو مەمكۆلەي بەدەرەۋەبوون ھەرچەندە تۆزى گەرەبوون بەلام خەمبار دياربوون، ھەزىم ئەكرد دەستيان لىدەم بەلام ئەترسام لەۋەي بەئاگايتت. تا زياتر ئەمروانى زياتر رەنگە قاۋەبىيەكەي پىستى تۆختر ئەبوو، خەمبارتر ئەبوو. سبەينى ئەم ژنە ئەبى بە سى سال.

دوو سال لەمەۋپىش، من ئەم لەرىي كچىكى ترەۋە ناسى. ئەۋىتر بالا بەرزىكى پر لە مەكبوو. ھەرزوو پاش چەند ئىمىللى زانىم سەر بە دونىاي من نى، بەلای ئەۋەۋە منىش ۋەھابووم. بۇئەۋەي ژيان بگوزەرى پىۋىستە لە دىدېكەۋە سەرچاۋە بگرى. دىدېك كە يارمەتت بادت مانايەك بۇ رووداۋەكان و ديارىدەكان بدۆزىتەۋە. مانا ۋەك ئاۋلە وايە ھەر كە پىتەۋە نووسا ئىتر تا مەرگ لىت نايىتەۋە.

ھەرزوو كچەكەي تر كە ئىستا ناویم لەياد نەماۋە، پىي ووتم، ھاورىيەكى بچكۆلەي بىدەنگى گۆشەگىرم ھەيە، خويندكارى كۆلىژى كارگىرىە لە زانكو، لەۋە ئەچى ئۆۋە بۇ ھاورىيى يەكتر باشبن. ئىتر يەكترمانناسى. لە سەرەتاۋە پەيوەندىەكانى روكەشبوون. بىئەۋى لىم بشارىتەۋە ھەموو جارى پىي ئەۋوتم، من ناتوانم، بروابە ھىچ كەسى بەكەم، تا ئىستا لە تەمەنما ئەۋەندە بروام بەكەسى نەكردۋە تا لە جارى لەگەلېا بروم بۇ قاۋە خواردەۋەيەك. ھەرۋەھا ئەشى ووت نازانى چۆن بروابكات. ئەمانە بەلای مەۋە سەيرىبوون. چونكە قسەكان نوسراۋبوون و لە كاتى ووتنىانا رومەتى كەسەكەت نە ئەبىنى، گرانبوو بزانى مەبەستى راستەقىنە لە ووتنىان چىە. ووشە ۋەك خۇي مانايەكى گشتى ھەيە، كە زياتر لە بىمانايىەۋە نزيكە. بۇيە لە ميانەي بەكارھىتانيا ئىمە خۇمان ماناي تاكە كەسى تايىتەي پىئەبەخشىن.

پاش دەسال ئەمە بۇ يەكەمجاربوو لە تەنىشت كچەكوردېكەۋە راکشىم. لە گەل جەستە سىپىيە بەفرىەكانى ئەۋروپايىەكاندا بۇم بەراورد نە ئەكرا. ئەۋروپايىەكان تەنھا لە رىگاي جەستەيانەۋە پەيوەست ئەبن پىمەۋە. دەست بە لەشە پر لە ماسولكەۋ توكنەكەما ئەھىنن و ئەلېن، لە جەستەي ئاژەلى كىۋى ئەچى. ھەزىان لە رەنگى پىستەم. ئەۋە ھەموو شتىكە لە مندا كە ھەزىان لىيەتى. جارىكيان لە شارى ھامپورگ ھاورىيەكەم بەسەرھاتىكى خۇي بۇ گىرامەۋە، پىي ووتم، لەم شوقەيەي كە لىي دەژىم، كچى ھەيە، فىربوۋە زوو زوو شەۋان لە دەرگاكەم ئەدات. دىت بىئەۋەي ھىچ بلىت دەيەۋى سىكس بەكىن. من لە سەرەتاۋە ساۋىلكەبووم ۋەھام ئەزانى ھەزىم لىئەكات. بەلام ھەرزوو پىي ووتم، ئەمە ھەموو شتىكە لە نىۋان من و تۇدا. پىم خۇش نىە بە رۆژ ئەگەر لە شۋىنىك بىبىنى ۋا ھەلسوكەۋتم لەگەلا بەكەيت كە ئەتناسم. ئاي ناسىن، چەند ووتنى ئاسانە. بەلام مەھالە. مەھالە بتوانى يەكىكى تر بناسى. كە من ئەمەۋى ئەۋ بناسم، لە سەرەتاۋە ھەۋلئەدەم لە ئەۋ تىبگەم. بەلام تىگەيشتنەكانم تىگەيشتنى منن بۇ ئەۋ. رەنگە ئەۋ، نەك ھەر رەنگە بەلكو زور بەدلىنايىەۋە، خەلكى تر تىگەيشتنى ترىان ھەيە بۇ ئەۋ. من كاتى ئەتوانم بلىم ئەۋ كىيە، ۋەك خۇي، كاتىك كە تۋانىبىتم ھىچ نەبى بۇ ساتى بوپىتمە ئەۋ. بەلام ئەمە مەھالە. بەلام ئەگەر بشتۋانىن بەۋ شىۋەيە يەكتر بناسىن، رەنگە كارىكى باش نەبى. ئەۋ ساتە ئىتر نەپنى نامىنى. نەمانى نەپنى مەرگە. ئەۋ ساتەۋەختەيە كە چىتر ناتۋانىن تىايا درىژە بە ھىچ شتى بدەين. ھەبوونى ئەۋ نەپنىيەيە كە ساتەۋەختەكان ئەكاتە ساتەۋەختى جودا. داھاتو ئەكاتە زەمانى چاۋەرۋانكراۋ. ھەموو رۆژى ئەكاتە رۆژى نوى. ھەر ئەم

توانای نه ناسینه یه عیشقی کردوته ئه و گرهی که هه موو کهس حه زئه کات پئی بسوتی. عیشق کهسه کان له راستی خویان لائه دا. تراویکه ئه خولقینی. خه یال ئه خروشینی، به جورئ کهسه کان چیدی جهسته نین.

2

ئه م کچه کورده که ئیستا ناوی بارانه، له ئیما بوقاری ئه چئ؛ ئه و ژنه ی که له منالیا بریکی زور چیرۆکی رومانسیانه ی خویندبووه و حه زه کانی و دونیابینی کانی هه ره موویان له و چیرۆکانه وه سه ریان گرتبوو. ئیما به ژیانی واقعی نامۆبوو، له کۆتاییدا ناچاربوو خویکوژی. ئه و هیشتا نوستیوو، من له جیگا که هاتمه دهره وه بۆ ئه وه ی برۆم له نهۆمی خواره وه له چیشته خانه کادا، خواردنی بۆ ئه م به یانیه ی خۆم و میوانه ناوه خته که م ئاماده که م. ئوملیتم دروستکرد. ته ماته و هیلکه و پیازو بیبه ری تونم هه بوو. هه موو جارئ ئوملیت ئونورنم ئه خاته وه یاد. کچه به رشه لونه ییه که که فیتری قاوه خواردنه وه ی کردم. دۆلابی کتیبه کان له ری چیشته خانه که یه، هیشتا دواین نامه له تویی ئه و کتیبه گه ورده بوو، که فهره نگیکی تایبه ته به غوربه ت. نامه که ناو نیشانیکی هه بوو، له شیوازی پرسیاریکا. پرسیاریک دهرباره ی بوون. بوونی من و ئه و! من و تو هه یین، یان هه ر دوو دهنگی خودایین؟ نامه که م خوینده وه. رۆژانیک نوسرابوو که یاده وه ریبه کانی بلیس پاسکالم ئه خوینده وه، ئه و کتیبه ی که هه رگیز بۆ ئه و مه به سه ته نه نوسرابوو که رۆژیک کهسانی تر بیخویننه وه. نامه که به دیرئ کورت ده ستیپه کات، دیرئ له دیره کانی ئارنست هه مه نگوای ئه چئ. ئه و به یانیه نامه که مانی تری جیاوازی هه بوو، له گه ل ئه وه ی که یه که م جار نوسرابوو، "تو زور دووریت، من دوور تر". ئه م به یانیه هه موو ئه و شتانه گورابوو. ئه و چی دی دوور نه بوو وه ک جه سه ته به لام هه ستم ئه کرد که سیکی نامۆیه. به یینی کۆمه لی شتم له ده ست دا. چی دی ئازاد نیم چۆن وینایکه م، چونکه له م به یانیه به دواوه ئه و ته نها یه ک وینای هه یه.

تو ژوریکی په نجه ره شکاوت هه یه، منیش دلئ وه ک دیواری به ندیخانه. تو سل ئه که یته وه خه ون بیینی، منیش ئه گه ر خه ونه کانم لی داچۆرئ ئه بمه بیابانی ووشک. تو چه ندئ کراوه ی هینده ش داخراوی، من هه ر خۆم به دیار قاوه یه تاله وه رۆژگاره کانی ته مه نم ئه سوتینم. شتی بچکوله دلم ئه هینته خورپه، چه ند دیرئ له یاده وه ریبه کانی باسکال، بیرکردنه وه له ناوی تو. من بۆت ئه نوسم حه زم له ژنیکه بچکوله، ژیر، قسه کانی بۆنی ئه و کتیبانه ی لینیت که که م کهس ئه یانخوینته وه، شه وگاری به ده م بیرکردنه وه بکوژی له ووشه یه که هیشتا نه هاتوه به زارا. تو هه والی دهریام لی ئه پرسی، نوستنی سه ر شه قامه سارده کان، ئه و دیرانه ی که حه رامن. تو حه زت له خه یال نه و من پیاویکم له خه یال، تو دوره په ریزنه که یه ت له شه راب و منیش خه یامانه بۆی ئه رۆم. تو له عه شق رانه چله کتی منیش له فهره نگی زمانا به دوا ی مانایا ئه گه ریم. من هینده ی رۆژگاره کانی ته مه نی نه کم چیرۆکم پینه، توش رۆمانی به سه رهاتی ئه و پیاوانه ی که به کولانه پیسه کانی شارا ره دووت ئه که ون. جار جارئ هه ردو کمان به دزیه وه بیر له پیکه وه بوون ئه که ینه وه، به لام هیشتا دلنیانین؛ سه ربوورده ی تراژیدیایه کی ئاشکرایه یان سه د سه ل له خۆشی.

نیوه ی یه که می ناوی من، نیوه ی یه که می ناوی تو، وه کو یه کن. ده بی رۆژی پیکه وه ئه و هه ردوو نیوه یه بخینه سه ر سه رینی، له ئوتیلی هه رزان له شاری لشیبونه، هه تا به چرپه چرپ شیعریکی ته رو ناسکی فیرناندۆ پیسه وات بۆ بخوینمه وه، له کۆتاییدا پیت بلیم دی له گه لما بۆ سانتیاگو دی کۆمپۆستیل تا شوم پیکه ی، تو ئه لئی نه!

که هات بۆ چیشته خانه که لئی پرسیم چی بکه م. پیم ووت؛ شتی ئه خۆین پاشان ئه رۆین بۆ بازار تا رۆژنامه یه ئۆبزیرفه ر بکرین. بازار دووره. نا هه ر ئه وه نده یه له پرده که په رینه وه. به ده م قسه کردنه وه لیم نزیک ئه بوه وه. چاومان له یه کتر بریوو. که ته واو نزیک بوه وه ته له قزه کانی سه ر روومه تیم لادا

بیرم که و ته وه روژیک له نامه یه کا بۆم نوسیوو؛ که پیت ئه گه م لئوه گوشتنه کانت وهک قوخی گه یوو
ئه خۆم. له سه ر میزی نانخواردنه که پیم ووت، و اباشتره له سه ره تاوه یه کتر بناسینه وه، سه ر له نوئ
وهک دوو نامۆ، که هیچ ده رباره ی یه کتر نازانن!! به لایه وه سه یربوو. به لام سه ریکی ره زامه ندی بۆ
له قاند.